

الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قسنطينة 01 الإخوة منتوري

محضر اجتماع المجلس العلمي للكلية

كلية الآداب واللغات

بيانات الدورة

طبيعة الدورة		تاريخ الدورة	رقم الدورة
استثنائية	عادية		
☐	☒	2026 /06/ 30	03

النصوص المرجعية

1. المرسوم التنفيذي رقم 279-03 المؤرخ في 23 أوت 2003 الذي يحدد مهام الجامعة والقواعد الخاصة بتنظيمها وسيرها، المعدل والمتّم (المواد 43 إلى 47).
2. القرار المؤرخ في 05 ماي 2004 الذي يحدد كيفيات سير المجلس العلمي للكلية.
3. القرار رقم 1532 المؤرخ في 05 نوفمبر 2025 الذي يحدد القائمة الاسمية لأعضاء المجلس العلمي لكلية الآداب واللغات
4. مذكرة الأمين العام رقم 1500 المؤرخة في 25 ديسمبر 2019.

مجالات آراء المجلس العلمي للكلية وتوصياته

يبدي المجلس العلمي للكلية آراءه وتوصياته، حسب المادة 45 من المرسوم التنفيذي رقم 279-03 المؤرخ في 23 أوت 2003، والمذكور أعلاه، فيما يأتي:

1. تنظيم التعليم ومحتواه،
 2. تنظيم أشغال البحث،
 3. اقتراحات برامج البحث،
 4. اقتراحات إنشاء أقسام و/أو شعب ووحدات ومخابر بحث أو غلقها،
 5. اقتراحات فتح شعب ما بعد التدرج وتمديدتها و/أو غلقها وتحديد عدد المناصب المطلوب شغلها،
 6. مواصفات الأساتذة والحاجات إليهم،
ويكلف زيادة على ذلك بما يأتي:
 7. اعتماد مواضيع البحث فيما بعد التدرج ويقترح لجان مناقشتها،
 8. اقتراح لجان التأهيل الجامعي،
 9. دراسة حصائل النشاطات البيداغوجية والعلمية للكلية التي يرسلها عميد الكلية إلى مدير الجامعة مرفقة بآراء المجلس وتوصياته.
- ويمكن أن يُخطَر في كل مسألة أخرى تتعلق بالجانب البيداغوجي أو العلمي يعرضها عليه العميد.
- يمارس المجلس العلمي للكلية صلاحيات المجلس العلمي لوحدة البحث المنصوص عليها في المادة 16 من المرسوم التنفيذي رقم 257-99 المؤرخ في 16 نوفمبر 1999 الذي يحدّد كفايات إنشاء وحدات البحث وتنظيمها وسيرها. وهذه الصفة يدرس ويبدي رأيه على الخصوص فيما يأتي:
1. مشاريع البحث للوحدة وبرامج نشاطاتها،
 2. تنظيم الأعمال العلمية والتكنولوجية،
 3. إنشاء أقسام البحث وفرق البحث وحلّها.

1. أعضاء المجلس العلمي لكلية الآداب واللغات

الرقم	الاسم واللقب	الصفة	الإمضاء
1	أ.د. ماجدة شلي	رئيسة المجلس العلمي للكلية	CHECH
2	د. ساحلي فتيحة	عميدة كلية الآداب واللغات	de allu
3	د. عز الدين هيرة	نائب العميد المكلف بالدراسات والمسائل المرتبطة بالطلبة	
4	د. حمزة بوكثير	نائب العميد المكلف بما بعد التدرج والبحث العلمي والعلاقات الخارجية	
5	د. خليل بومعزة	رئيس قسم الآداب واللغة العربية	
6	د. بن دياب أبركان مهدي	رئيسة قسم الآداب واللغة الفرنسية	
7	د. عثمان نعيمة	رئيسة قسم الآداب واللغة الإنجليزية	
8	د. عباس سميجة	رئيسة قسم الترجمة	
9	د. مهدي مشته	رئيس اللجنة العلمية لقسم الآداب واللغة العربية	
10	د. ناصيف العابد	رئيس اللجنة العلمية لقسم الآداب واللغة الإنجليزية	
11	د. ليليا بومنجل	رئيسة اللجنة العلمية لقسم الآداب واللغة الفرنسية	
12	د. لمياء واعمر	رئيسة اللجنة العلمية لقسم الترجمة	
13	د. صبايحي بلال	ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة العربية	
14	د. مبروك صيثي	ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة العربية	
15	د. محمد أكرم عربات	ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة الإنجليزية	
16	د. خديجة قودسم	ممثلة الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة الإنجليزية	
17	د. عنتر بن سقسلي	ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة الفرنسية	
18	د. زغنون شفيق	ممثل الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الآداب واللغة الفرنسية	
19	د. أمينة أمال عزيل	ممثلة الأساتذة ذوي مصف الأستاذية عن قسم الترجمة	مع التواضع
20	د. حبيبة طوالبية	ممثل الأساتذة المساعدين	
21	د. أسيا غريوج	ممثلة الأساتذة المساعدين	
22	أ.د. زهيرة قروي	مديرة مخبر الدراسات التراثية	
23	أ.د. نجمة شراد	مديرة مخبر علم اللغة وتحليل الخطاب والتعليمية (SLADD)	
24	د. أمال معوشي	مديرة مخبر اللغات والترجمة	A.A. aad
25	أ.د. شيرزاد بن يونس	مديرة مخبر الدراسات اللغوية	
26	أ.د. نعيمة بولكعيات	مديرة مخبر السرد العربي	

1. أعضاء المجلس العلمي للكلية²
2. أعضاء المجلس العلمي للكلية المتغيبون عن أعمال الدّورة

الرقم	الاسم واللقب	الصّفة	الإمضاء
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

² وفقاً للقرار رقم 1532 المؤرخ في 05 نوفمبر 2025 الذي يحدّد القائمة الاسميّة لأعضاء المجلس العلمي لكلية الآداب واللغات

جدول أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

النقطة رقم 01: تشكيل لجان مناقشة أطروحات الدكتوراه (دكتوراه علوم ودكتوراه ل.م.د.)

النقطة رقم 02: المطبوعات والمؤلفات البيداغوجية

المصادقة على تقارير خبرة المطبوعات والمؤلفات البيداغوجية

تصحيح أو تعديل عناوين المطبوعات البيداغوجية

النقطة رقم 03: قضايا مختلفة متعلقة بأطروحات الدكتوراه.

تعيين مشرفين ومشرفين مساعدين.

تغيير المشرف على أطروحة دكتوراه

التنازل عن الإشراف على أطروحة دكتوراه.

تعديل عناوين أطروحات الدكتوراه.

دراسة ملفات تستوجب إحالتها إلى المجلس العلمي.

النقطة رقم 04: قضايا المخابر العلمية

تغيير رؤساء الفرق البحثية

طلبات الانضمام إلى المخابر

النقطة رقم 05: متفرقات

مجريات أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

بتاريخ 30 جوان 2026 ، افتتحت رئاسة المجلس العلمي لكلية الآداب واللغات الدورة العادية للمجلس العلمي لكلية الآداب واللغات، وتم اختيار الأستاذ أكرم عربات كاتبا للجلسة. وتم تداول القضايا العلمية كما يلي:

قسم الآداب واللغة العربية

النقطة رقم 01 : تشكيل لجان مناقشة أطروحات الدكتوراه

1- دكتوراه علوم

1-1 الطالبة: حليلة و اقوش

عنوان الأطروحة: "النص الشعري الجزائري في الملاحق الأدبية والثقافية لجريدة النصر الجزائرية - فهرسة ودراسة."-
نسبة الاقتباس 4.6%:

معلومات المقال :عنوانه: "التحول في الخطاب الشعري عند الجيل الجديد في الجزائر، الشاعر يوسف أوغليسي نموذجا"، صادر عن مجلة العلوم الإنسانية، جامعة قسنطينة 01، صنف ج، المجلد 30، العدد 03، ديسمبر 2019.

• المقال له علاقة بالأطروحة.

• لجنة المناقشة المقترحة من طرف المشرف :

رئيسا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذ التعليم العالي	رشيد قريع
مشرفا ومقررا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذ التعليم العالي	دياب قديد
عضوا مناقشا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذ التعليم العالي	منصف شلي
عضوا مناقشا	جامعة عبد الحفيظ بوالصوف، ميلة	أستاذ التعليم العالي	عمار بشيري
عضوا مناقشا	جامعة العربي بن مهيدي، أم البواقي	أستاذ التعليم العالي	يمينة بن سويكي
عضوا مناقشا	المدرسة العليا للأساتذة ، قسنطينة	أستاذ محاضر "أ"	مريم بوزردة

• الرأي والتوصية : وافق المجلس العلمي على ملف المناقشة للطالبة حليلة و اقوش.

2-1 الطالبة: بشرى بكوش

إشراف :أ.د. رابح طبعون.

عنوان الأطروحة: "النقد القصصي والروائي عند عمر بن قينة."

نسبة الاقتباس: 16.6 %

معلومات المقال :عنوانه " رواية ربح الجنوب في المنظور النقدي الجزائري المعاصر، عمر بن قينة أنموذجا"، صادر عن مجلة منتدى الأستاذ، المدرسة العليا للأساتذة، قسنطينة، صنف ج، المجلد 21، العدد 01، ديسمبر 2025.

• المقال له علاقة بالأطروحة.

• لجنة المناقشة المقترحة :

دياب قديد	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	رئيسا
رابح طبجون	أستاذ التعليم العالي	المدرسة العليا للأساتذة ، قسنطينة	مشرفا ومقررا
رشيد قربيغ	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
فضيلة بولجمر	أستاذ محاضر أ	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
عبد المالك ضيف	أستاذ التعليم العالي	جامعة عبد الحفيظ بوالصوف، ميله	عضوا مناقشا
أحسن الصيد	أستاذ التعليم العالي	المدرسة العليا للأساتذة، بوزريعة	عضوا مناقشا

• الرأي والتوصية : وافق المجلس العلمي على ملف المناقشة للطلّابة بشرى بكوش.

2- دكتوراهل.م.د

1-2 الطالبة: حورية دريس

إشراف :أ.د. زهيرة قروي.

عنوان الأطروحة: "التوليد الدلالي في المعجم بين الترجمة البشرية والترجمة الآلية."

نسبة الاقتباس: 8.6%

معلومات المقال :عنوانه " حركية الفعل الترجمي وجودته بين الترجمة الآلية والترجمة البشرية"، منشور في مجلة /النص، جامعة العربي بن مهيدي، أم البواقي، صنف ج، المجلد 10، العدد 02، سنة 2024.

• المقال له علاقة بالأطروحة.

لجنة المناقشة المقترحة من طرف المشرف :

حمزة بوكثير	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	رئيسا
زهيرة قروي	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	مشرفا ومقررا
عز الدين هبيرة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	مشرفا مساعدا
مهدي مشته	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
زكرياء مخلوفي	أستاذ التعليم العالي	جامعة الشاذلي بن جديد ، الطارف	عضوا مناقشا
سليم مزهود	أستاذ التعليم العالي	جامعة عبد الحفيظ بوالصوف، ميله	عضوا مناقشا

الرأي والتوصية: وافق المجلس العلمي على ملف المناقشة للطالبة حورية درس

النقطة رقم 02: المطبوعات والمؤلفات البيداغوجية

-المؤلفات البيداغوجية

1-اعتماد مؤلفات بيداغوجية:

- وافق المجلس العلمي على اعتماد مؤلف بيداغوجي موسوم بـ "بنية النص النثري القديم"، تقدمت به الدكتورة صباح غرايبية، بعد ورود ثلاثة تقارير إيجابية.
- وافق المجلس العلمي على اعتماد مؤلف بيداغوجي موسوم بـ "تيسير النحو العربي"، تقدمت به الدكتورة رفيقة بن ميسية، بعد ورود ثلاثة تقارير إيجابية.
- وافق المجلس العلمي على اعتماد مؤلف بيداغوجي موسوم بـ "المصطلحية مباحث نظرية ونماذج تطبيقية"، تقدمت به الدكتورة سميرة رجم، بعد ورود ثلاثة تقارير إيجابية.
- وافق المجلس العلمي على اعتماد مؤلف بيداغوجي موسوم بـ "قضايا النص الشعري القديم"، تقدمت به الدكتورة مليكة حيمر، بعد ورود ثلاثة تقارير إيجابية.

النقطة رقم 03: قضايا مختلفة متعلقة بأطروحات الدكتوراه..

1-ملف الطالب علي بن تيشة: اطلع المجلس على تقرير الأستاذة المشرفة د هناء شبايكو هما:

أ- طلب التنازل الذي ارسل يوم 24 ماي 2026، تطلب فيه التنازل عن الاشراف.

ب- تقرير عن الاطروحة للطالب علي بن تيشة يوم 28 جوان 2026.

وقد قرر المجلس العلمي احوالة التقريرين الى المجلس العلمي للجامعة.

2-قضايا الاشراف : فيما يخص مسألة مساعد المشرف، فقد قرر المجلس بالأغلبية

معايير قبول مساعد المشرف كما يلي:

ب- ان يكون للطالب تسجيل منتظم،

ت- أن يكون هناك مسوغ أو سبب موضوعي لطلب مساعد الاشراف

ث- أن يكون مساعد المشرف في التخصص الذي دعت الضرورة اليه

وبتطبيق المعايير:

- رفض المجلس العلمي طلب تعيين مشرف مساعد لأطروحة دكتوراه علوم تقدمت به الأستاذة الدكتورة ليلى جباري لتعيين الدكتور خليل بومعزة مشرفا مساعدا على أطروحة الطالبة دليلة مروت و الموسومة : " جماليات البنية السردية في روايات ياسمينه صالح " شعبة الدراسات الأدبية ، أول سنة تسجيل 2012 ، لأن الطالبة خارج أجال التسجيل.

- وافق المجلس العلمي على طلب تعيين مشرف مساعد لأطروحة دكتوراه ل.م.د تقدم به الدكتور عادل بلخيري لتعيين الدكتور محمود بوسنة مشرفا مساعدا على أطروحة الطالبة ريان ضيفي و الموسومة : " دور المجلس الأعلى للغة العربية في خدمة المحتوى اللغوي العربي الرقمي " تخصص اللسانيات التطبيقية ، أول سنة تسجيل 2022 .

- رفض المجلس العلمي طلب تعيين مشرف مساعد لأطروحة دكتوراه علوم تقدمت به الدكتورة رفيقة بن ميسية لتعيين الدكتور بلال صبايحي مشرفا مساعدا على أطروحة الطالبة أمال ربوح و الموسومة : " صيغة أفعال الفعلية في القرآن الكريم ، دراسة في المبنى اللفظي و المعنى التركيبي " شعبة اللغويات ، أول سنة تسجيل 2012 ، لأن الطالبة خارج أجال التسجيل.

- وافق المجلس العلمي على طلب تعيين مشرف مساعد لأطروحة دكتوراه ل.م.د تقدم به الأستاذ الدكتور محمد لخضر الصبيحي لتعيين الدكتور حمزة بوكثير مشرفا مساعدا على أطروحة الطالبة نسيمه ناصري و الموسومة : " أثر بيداغوجيا المشروع في اكتساب الكفاية النصية على المستويين القرآني و الإنتاجي في مرحلة التعليم المتوسط السنة الرابعة أنموذجا " تخصص لسانيات تطبيقية ، أول سنة تسجيل 2022 .

4-قضايا المخابر

• وافق المجلس العلمي على طلب مخبر الدراسات التراثية المتعلق باستقالة الأستاذة الدكتورة إيمان جربوعة من المخبر، وتعيين الدكتور مهدي مشته رئيسا لفرقة " التراث العربي في ضوء اللسانيات العرفانية."

- وافق المجلس العلمي على طلب انضمام الأستاذة فضيلة ركلة إلى مخبر السرد العربي، ضمن فرقة المتون السردية.

قسم الآداب واللغة الفرنسية:

النقطة رقم 01: تشكيل لجان مناقشة أطروحات الدكتوراه.

1- دكتوراه ل.م.د.

1-1 الطالبة: أسماء عقيلة لوادفل

إشراف: د. مهدي بن دياب أبركان.

عنوان الأطروحة:

« Les interactions commerciales téléphoniques. Étude descriptive et comparative entre deux entreprises à Constantine »

نسبة الاقتباس: 5.1%

معلومات المقال: عنوانه:

« Le français dans les interactions téléphoniques à visée commerciale »

منشور في مجلة EL MIEYAR، صنف ج، بتاريخ 15 مارس 2026.

- المقال له علاقة بالأطروحة.

لجنة المناقشة المقترحة من طرف المشرف:

رئيسا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذ التعليم العالي	رضوان عيساني
مشرفا ومقررا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذ محاضر "أ"	مهدي بن دياب أبركان
عضوا مناقشا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذة محاضرة "أ"	ليليا بومنجل
عضوا مناقشا	جامعة محمد خيضر، بسكرة	أستاذ التعليم العالي	عبد الوهاب دخية
عضوا مناقشا	جامعة محمد الصديق بن يحيى، جيجل	أستاذة التعليم العالي	منال غيموز
عضوا مناقشا	جامعة عبد الحفيظ بوالصوف، ميلة	أستاذة محاضرة "أ"	حنان بن ديب

الرأي والتوصية: وافق المجلس العلمي على ملف المناقشة للطالبة أسماء عقيلة لوادفل.

2-1 الطالبة: مريم بوناية

إشراف: د. مروة دروي.

عنوان الأطروحة:

« La représentation de l'altérité dans des fictions traitant de la révolution algérienne chez certains écrivains des deux rives »

نسبة الاقتباس: 6.9 %

معلومات المقال: عنوانه:

« Nommer, taire ou habiter l'Histoire : Figures de la mémoire dans le roman de la révolution algérienne (1958-2010) »

منشور في Journal of Emir Abd El Kader University of Islamic Sciences، صنف ج،

بتاريخ 09 جوان 2026.

• المقال له علاقة بالآطروحة.

لجنة المناقشة المقترحة من طرف المشرف:

أمال معوشي	أستاذة التعليم العالي	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	رئيسا
مروة دروي	أستاذة محاضرة "أ"	المدرسة العليا للأساتذة آسيا جبار، قسنطينة	مشرفا ومقررا
شفيق زغنوف	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
محمد صالح دادسي	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
ياسمينه لعابد	أستاذة محاضرة "أ"	جامعة قسنطينة 02	عضوا مناقشا
عزيزة بن زيد	أستاذة التعليم العالي	جامعة محمد خيضر، بسكرة	عضوا مناقشا

الرأي والتوصية: وافق المجلس العلمي على ملف المناقشة لل طالبة مريم بوناية

النقطة رقم 02: المطبوعات والمؤلفات البيداغوجية.

أولاً: اعتماد مطبوعات بيداغوجية

• وافق المجلس العلمي على اعتماد مطبوعة بيداغوجية تقدم بها الأستاذ الدكتور رضوان

عيساني، بعنوان:

« Théories de la littérature »

والموجهة لطلبة السنة الأولى ماستر، تخصص أدب عام ومقارن، وذلك بعد ورود تقريرين إيجابيين بشأنها.

• وافق المجلس العلمي على اعتماد مطبوعتين بيداغوجيتين تقدم بهما الدكتور مهدي بن

دياب أبركان، بعنوان:

« Politique et aménagement linguistiques »

و

« Normes et variation linguistique »

والموجهتين لطلبة السنة الأولى ماستر، تخصص علوم اللغة، وذلك بعد ورود تقريرين إيجابيين بشأنهما.

- وافق المجلس العلمي على اعتماد مطبوعة بيداغوجية تقدمت بها الدكتورة رميلة دمان دبيح، بعنوان:

« Compréhension et expression écrites »

والموجهة لطلبة السنة الثانية ليسانس، تخصص لغة فرنسية، وذلك بعد ورود تقريرين إيجابيين بشأنهما.

ثانياً: اعتماد مؤلفات بيداغوجية

- وافق المجلس العلمي على اعتماد مؤلف بيداغوجي تقدمت به الدكتورة سوسن بوالشمع، بعنوان:

« Culture entrepreneuriale »

والموجهة لطلبة السنة الأولى ماستر، تخصص تعليمية اللغات الأجنبية، وذلك بعد ورود ثلاثة تقارير إيجابية بشأنه.

- وافق المجلس العلمي على اعتماد مؤلف بيداغوجي تقدمت به الدكتورة ليليا بومنجل، بعنوان:

« Sociolinguistique interactionnelle et variationniste »

والموجهة لطلبة السنة الأولى ماستر، تخصص علوم اللغة، وذلك بعد ورود ثلاثة تقارير إيجابية بشأنه.

- وافق المجلس العلمي على اعتماد مؤلفين بيداغوجيين تقدم بهما الدكتور شفيق زغنوف، بعنوان:

« Méthodologie appliquée »

والموجهة لطلبة السنة الثانية ماستر، تخصصي الأدب العام والمقارن والأدب والمقاربات متعددة التخصصات.

و

« Littérature maghrébine »

والموجهة لطلبة السنة الأولى ماستر، تخصص الأدب العام والمقارن. وذلك بعد ورود ثلاثة تقارير إيجابية بشأن كل واحد منهما.

النقطة رقم 03: قضايا مختلفة متعلقة بأطروحات الدكتوراه

مواضيع الدكتوراه:

-تمت المصادقة على مواضيع الدكتوراه اسبانية بناء على محضر لجنة التكوين في الدكتوراه.

1- تخصص اللسانيات:

المشرف	طالب الدكتوراه	موضوع البحث
Loubna Benrabra لبنى بن رابرة	Housseyn Maatar حسين معتر	Normas de interacción en espacios públicos argelinos: un estudio desde la etnografía de la comunicación
Loubna Benrabra لبنى بن رابرة Co-direction : Fairouz Amrouche فيروز عمروش	Nour el Houda Feghoui نور الهدى فغول	Análisis sociolingüístico de la reconfiguración del capital lingüístico en la Generación Z argelina :procesos de indexicalidad y producción neológica
Kaddour Hammal قدور همال	Malak Zebbouche ملاك زبوش	Cartografía digital de la variación dialectal argelina en redes sociales: aproximación sociogeolingüística

2- تخصص التعليمية

المشرف	طالب الدكتوراه	موضوع البحث
Loubna Benrabra لبنى بن رابرة	Dounyazad Kahloula دنيا زاد كحلولة	Estudio de las interferencias lingüísticas en estudiantes universitarios argelinos de español como lengua extranjera: enfo que basado en corpus digitale implicaciones didácticas
Karima Taleb Abderrahman كريمة طالب عبد الرحمان	Mohamed Haftari محمد حفطاري	Aproximación didáctica a la literacidad crítica en el aula de ELE para un uso ético de la inteligencia artificial en estudiantes de grado
Abed Boubkeur عابد بوبكر	Yacine Bouzermalal ياسين بوزمزال	Aproximación didáctica a la civilización hispánica en estudiantes de grado en Argelia

**Investigating the Effectiveness of Formative Assessment of the English Tenses
through the Productive Skills**

نسبة الاقتباس: 10.4%

معلومات المقال: عنوانه:

**Examining the Implementation of Different Test Tasks in Assessing EFL Learners'
Use of English Tenses**

منشور في مجلة العلوم الإنسانية، جامعة قسنطينة 01، المصنفة (ب)، المجلد 34، العدد 01،
جوان 2023.

• المقال له علاقة بالأطروحة.

لجنة المناقشة المقترحة من طرف المشرف:

رياض بلوهم	أستاذ التعليم العالي	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	رئيسا
محمد رفيق فاضل	أستاذ محاضر "أ"	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	مشرفا ومقررا
صليحة بلعلي	أستاذة محاضرة "أ"	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	عضوا مناقشا
سارة مروش	أستاذة التعليم العالي	جامعة العربي بن مهيدي، أم البواقي	عضوا مناقشا
راضية بوقبس	أستاذة التعليم العالي	المدرسة العليا للأساتذة آسيا جبار، قسنطينة	عضوا مناقشا
فؤاد بلقرون	أستاذ محاضر "أ"	جامعة عبد الحفيظ بوالصوف، ميلة	عضوا مناقشا

الرأي والتوصية: وافق المجلس العلمي على ملف المناقشة للطالبة رغييس أميرة.

2- دكتوراه ل.م.د

2-1 الطالبة: رغييس أميرة

إشراف: د. فاطمة الزهراء سماقجي، تخصص: تعليمية اللغات الأجنبية.

عنوان الأطروحة:

Implementing Drama-Based Group Projects for Developing Students' Spoken
Intercultural Competence: The Case of Second Year Students of English at
Constantine 1 Frères Mentouri University

نسبة الاقتباس: 6.8%

معلومات المقال: عنوانه:

Implementing Dynamic Cultural Mini-Drama Projects as a Catalyst for
Enhancing Intercultural Empathy among EFL Students: Perceptions of Second
Year Students of English at Constantine 1 Frères Mentouri University

منشور في مجلة إشكالات، جامعة تمنراست، المصنفة (ج)، المجلد 14، العدد 02، جوان 2025.
المقال له علاقة بالأطروحة.

لجنة المناقشة المقترحة من طرف المشرف:

رئيسا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذة التعليم العالي	خديجة قويسم
مشرفا ومقررا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذة محاضرة "أ"	فاطمة الزهراء سماقجي
عضوا مناقشا	جامعة قسنطينة 01، الإخوة منتوري	أستاذة محاضرة "أ"	نورة بودهان
عضوا مناقشا	جامعة العربي بن مهيدي، أم البواقي	أستاذ التعليم العالي	مختار حمدوش
عضوا مناقشا	جامعة لونيسي علي، البليدة 2	أستاذة محاضرة "أ"	إيمان بيلوك
عضوا مناقشا	جامعة عبد الحفيظ بوالصوف، ميلة	أستاذة محاضرة "أ"	آسيا عزبوي

الرأي والتوصية: وافق المجلس العلمي على ملف المناقشة للطالبة رغيس أميرة.

النقطة رقم 02: المطبوعات والمؤلفات البيداغوجية

1. المصادقة على تصحيح عنوان مطبوعة بيداغوجية

وافق المجلس العلمي على طلب الأستاذة حسناء العبودي المتعلق بتصحيح عنوان مطبوعة
بيداغوجية سبق اعتمادها، وذلك من:

The Course in Literature

إلى:

British Literature

وذلك لتصحيح الخطأ الوارد في مستخرج المجلس العلمي للكلية المؤرخ في 03 جويلية 2022.

2. اعتماد مطبوعة بيداغوجية

وافق المجلس العلمي على اعتماد مطبوعة بيداغوجية تقدمت بها الدكتورة إيمان بن خليفة
بعنوان:

"British Literature for Third Year Students"

وذلك بعد ورود تقريرين إيجابيين بشأنها.

النقطة رقم 03: قضايا مختلفة متعلقة بأطروحات الدكتوراه

ب- تعديل عناوين أطروحات الدكتوراه

وافق المجلس العلمي على طلبات التعديل الطفيف لعناوين أطروحات الدكتوراه الآتية:

• الطالب أمير أنور، إشراف الدكتورة إيمان بن خليفة، من:

Reconceptualizing Arab American Diaspora and Digital Identity Politics in the
Age of Cyberculture

إلى:

Arab American Digital Diaspora and Identity Negotiation in Online Spaces.

• الطالب سلمي أيمن، إشراف الدكتورة إيمان بن خليفة، من:

Mnemohistorical and Critical Race Approaches to Asian-American Diasporas.

إلى:

Cultural Memory, Asian Crit, and the Politics of Chinese-American
Remembrance.

• الطالب بليزك طاهر، إشراف الدكتورة فاطمة حمادوش، من:

The Black Lives Matter Movement and Post-Racial America.

إلى:

The Black Lives Matter Movement, Color blind Racism, and Post-Racial America.

• الطالبة بوزاعة أماني، إشراف الدكتورة فتيحة ساحلي، من:

Investigating the Use of Nonverbal Communication in an EMI Context

إلى:

Investigating the Use of Teacher Gesture and Gaze in an EMI Context.

• الطالبة سيدي منصور هادية، إشراف الدكتورة منال مولام، من:

Analysing Discourse Patterns and Interactional Norms in English-Medium Instruction (EMI) Classroom: A Corpus-Based Discourse Analysis Approach

إلى:

Analysing Discourse Patterns and Interactional Norms in English-Medium Instruction (EMI) Classroom: A Corpus-Based Discourse Analysis of First-Year Computer Science Classes at University of Constantine 2.

• الطالبة لعور غفران، إشراف الدكتور محمد رفيق فاضل، من:

English as a Medium of Instruction in Algerian Higher Education: Syllabus Design and Material Development

إلى:

Education: Developing English as a Medium of Instruction in Algerian Higher Education: Syllabus for Science, Technology, Engineering, and Mathematics Disciplines.

• الطالب زعتري صهيب، إشراف الدكتورة فتيحة ساحلي، من:

Investigating the Influence of Language Variation on Linguistic Practices in the EMI Classroom.

إلى:

A Multi-layered Analysis of Spoken Multi-layered Repertoire: Navigating the Dynamic Translanguaging Space in Algerian EMI Classrooms

ب- تعيين مشرف على أطروحة دكتوراه

وافق المجلس العلمي على تعيين أ. د. خديجة قويسم مشرفة على الطالب مهدي معوش، وذلك بعد تنازل الأستاذ الدكتور يوسف بغول عن الإشراف على الأطروحة.

قسم الترجمة

النقطة رقم 01: تشكيل لجنة مناقشة أطروحة الدكتوراه

1- دكتوراه علوم

1-1 الطالب: لوط حمزة

إشراف: أ. د. شلي ماجدة

عنوان الأطروحة:

"تعليم الترجمة في الجزائر: الواقع والآفاق - دراسة تحليلية نقدية لمناهج تدريس الترجمة في الجزائر، قسم الترجمة بجامعة قسنطينة أنموذجاً".

نسبة الاقتباس: 1,3 %

معلومات المقال:

عنوانه: "مقياس التكنولوجيات الحديثة في برنامج تعليم الترجمة في أقسام الترجمة بجامعات الجزائر: نحو بيداغوجيا تتماشى مع الكفاءات الجديدة"، منشور في مجلة دفاتر الترجمة مصنفة (ج) سنة 2024، المجلد 29، عدد خاص.

• المقال له علاقة بموضوع الأطروحة.

لجنة المناقشة المقترحة من طرف المشرف:

ناصيف العابد	أستاذ التعليم العالي	جامعة الإخوة منتوري / قسنطينة 1	رئيسا
شلي ماجدة	أستاذة التعليم العالي	جامعة الإخوة منتوري / قسنطينة 1	مشرفا ومقررا
لمياء واعمر	أستاذة محاضرة "أ"	جامعة الإخوة منتوري / قسنطينة 1	عضوا مناقشا
شوقي بونعاس	أستاذ محاضر "أ"	جامعة المسيلة	عضوا مناقشا
حلومة تيجاني	أستاذ التعليم العالي	معهد الترجمة الجزائر	عضوا مناقشا
مريم بلقدر	أستاذة التعليم العالي	جامعة سطيف 2	عضوا مناقشا

الرأي والتوصية : و افقت المجلس العلمي على ملف المناقشة للطلّاب لوط حمزة

النقطة رقم 05: متفرقات

- 1- تنازل الأساتذة من قسم الفرنسية عن التبرص الخاص باللغة الإنجليزية، ويتعلق الأمر ب الأستاذة عتيقة داليا لعروس والأستاذة سهيلة حديد، حسب ما وردنا في المجلس من السيد نائب العميدة.
- 2- وافق المجلس على قرار أن يكون تمويل الحركة لعميدة الكلية على عاتق ميزانية الكلية، حسب ما وردنا في المجلس من السيد نائب العميدة.

3- بخصوص ترتيب الأساتذة المتعادلين في النقاط والمستفيدين من التبرص:
وافق المجلس على اعتماد معايير ترتيب الأساتذة وطلبة الدكتوراه المحددة في محضر اجتماع
نيابة الجامعة للعلاقات الخارجية المنعقد بتاريخ 21 أفريل 2024 المرجع (2024/04) بعد ورود
مذكرة مصلحة أرسلتها السيدة نائب مدير الجامعة للعلاقات الخارجية بتاريخ 16 / 06 / 2026
مرجع رقم (03/ن م ج ع خ / 2026) والتي تنص على أن جميع النقاط الواردة في محضر
2024 سارية المفعول على كل الكليات والمعاهد والتي تفصل معايير التفضيل للأساتذة وطلبة
الدكتوراه في حال التساوي.

4- اقترح المجلس العلمي تحويل ميزانية التبرصات العلمية المتبقية عن التبرص الخاص الى فئة
التبرص عالي المستوى.

1- قائمة الأساتذة المرشحين للتبرص الخاص باللغة الإنجليزية المثبتين للمستوى:

بعد تنازل الأستاذتين حديد ولعروس

Classement	Nom & Prénom	Structure	Note final	Niveau Anglais
1	Karoui Zahira	département de Lettres et langue arabe	47,5	B1
2	ABDAOUI Asma	département de Lettres et langue arabe	21,00	B1
3	ASSAS EP BOUDJADI SAMIHA	département de Traduction	15,00	B2
5	NAAM MOHAMED HICHAM	département de Lettres et langue arabe	9	B1

2- قائمة طلبة الدكتوراه المرشحين للتبرص لتحسين المستوى:

تحين القائمة من طرف الإدارة حسب الانتظام في التسجيل و الصفة (أجراء أوغير أجراء)

يرتب الطلبة المتساوون- عند المنح- حسب المعايير المصادق عليها في هذا المحضر

Classement	Nom & Prénom	Structure	Note finale	Type
66	SAIB ATMANE	département de Lettres et langue française	17,00	Perfectionneme
83	BENLAOUAR Imene Sandra	département de Lettres et langue anglaise	12,00	Perfectionneme
85	ADJEROUD MERIEM	département de Lettres et langue arabe	12,00	Perfectionneme
89	Achi Tahani Baya	département de Lettres et langue anglaise	11,00	Perfectionneme
94	Bouza aamani	département de Lettres et langue anglaise	10,00	Perfectionneme
95	ZEGHAD ANFEL OUM SAAD	département de Lettres et langue arabe	10,00	Perfectionneme
98	LAOUAR Ghofrane	département de Lettres et langue anglaise	9,00	Perfectionneme
99	SIDI MANSOUR Hadia	département de Lettres et langue anglaise	9,00	Perfectionneme
103	Zaatri souheib	département de Lettres et langue anglaise	8,00	Perfectionneme
106	BENKARA-MOSTEFA MOHAMED LAMINE	département de Lettres et langue française	8,00	Perfectionneme
108	Selmi aymen	département de Lettres et langue anglaise	7,00	Perfectionneme

3- قائمة الأساتذة المرشحين للتبرص العالي المستوى :

يرتب الأساتذة المتساوون- عند المنح- حسب المعايير المصادق عليها في هذا المحضر.

classement	NOM & Prénom	Structure	finale	ly
1	BOUMENDJEL LILIA	département de Lettres et langue française	97,00	Haut niveau
2	ZEGHNOUF CHAFIK	département de Lettres et langue française	63,00	Haut niveau
3	AISSANI RADOUANE	département de Lettres et langue française	58,50	Haut niveau
4	KENIDRA BILLEL	département de Lettres et langue arabe	55,80	Haut niveau
5	HAMADOUCHE FATIMA	département de Lettres et langue anglaise	52,00	Haut niveau
6	BOULKANDOUL EP MERDJANA FOUZIA	département de Lettres et langue arabe	50,00	Haut niveau
7	KOUICEM KHADIDJA	département de Lettres et langue anglaise	49,00	Haut niveau
8	BENABDELKADER Amira	département de Lettres et langue anglaise	45,00	Haut niveau
9	ZAIMECHE EP TEBBOUCHE KHADIDJA	département de Lettres et langue française	44,00	Haut niveau
10	CHELLI MADJDA	département de Traduction	44,00	Haut niveau
11	DJEGHAR EP BOUDJELAL ACHRAF	département de Lettres et langue française	42,50	Haut niveau
12	HABIRA AZZEDINE	département de Lettres et langue arabe	41,00	Haut niveau
13	LARAOUI NOUR EL HOUDA	département de Lettres et langue française	41,00	Haut niveau
14	KLAA RACHIDA	département de Lettres et langue arabe	39,00	Haut niveau
15	ZAIDI MOUFIDA	département de Lettres et langue anglaise	37,00	Haut niveau
16	BELOUAHEM RIAD	département de Lettres et langue anglaise	37,00	Haut niveau
17	BENTOUHAMI Noura	département de Lettres et langue arabe	37,00	Haut niveau
18	MESSADIA TAOUFIK	département de Lettres et langue arabe	36,00	Haut niveau
19	MOULEME EP MANSOUR Manel	département de Lettres et langue anglaise	34,90	Haut niveau
20	BENYOUCEF RIAD	département de Lettres et langue arabe	34,00	Haut niveau
21	FADEL MOHAMED RAFIK	département de Lettres et langue anglaise	32,00	Haut niveau
22	DJERBOUA IMENE	département de Lettres et langue arabe	32,00	Haut niveau
23	BENZAOUI MOHAMMED	département de Lettres et langue arabe	32,00	Haut niveau
24	BOUKTIR HAMZA	département de Lettres et langue arabe	32,00	Haut niveau
25	BOULKSIBAT Issam	département de Lettres et langue française	31,00	Haut niveau
26	TAGUIA Hadjer	département de Lettres et langue arabe	30,00	Haut niveau
27	BOULEDJMAR FADILA	département de Lettres et langue arabe	30,00	Haut niveau
28	BELGUECHI MOUNIA	département de Lettres et langue française	30,00	Haut niveau
29	ZERROUKI FOUZIA	département de Lettres et langue française	29,00	Haut niveau
30	GHEDJATI ABDESLAM	département de Lettres et langue arabe	28,00	Haut niveau
31	BOUCHEMAA EP LAOUAR SAOUSSEN	département de Lettres et langue française	28,00	Haut niveau
32	OUAMEUR EP BOUSBIAT LAMIA	département de Traduction	27,90	Haut niveau
33	MAOUCHI AMEL	département de Lettres et langue française	27,00	Haut niveau
34	KADID DIEB	département de Lettres et langue arabe	26,50	Haut niveau
35	ARABET Mohamed akram	département de Lettres et langue anglaise	26,10	Haut niveau
36	BELKHIRI ADEL	département de Lettres et langue arabe	25,00	Haut niveau
37	HAFIANI SANDRA	département de Lettres et langue arabe	25,00	Haut niveau
38	BENYAMINA KAOUTER	département de Lettres et langue française	24,00	Haut niveau
39	ARAB EP SAHRAOUI OUDED	département de Lettres et langue anglaise	23,00	Haut niveau
40	KHELOUFI Nour el houda	département de Lettres et langue anglaise	23,00	Haut niveau
41	KRIBA RACHID	département de Lettres et langue arabe	23,00	Haut niveau
42	BENSAKESLI ANTAR	département de Lettres et langue française	23,00	Haut niveau
43	BENKHELIFA Imane	département de Lettres et langue anglaise	22,00	Haut niveau
44	SEBAIHI BILLEL	département de Lettres et langue arabe	22,00	Haut niveau
45	IKEN EP ABDELOUAHAB LOUIZA	département de Lettres et langue française	22,00	Haut niveau
46	BENDIEB ABERKANE MEHDI	département de Lettres et langue française	21,40	Haut niveau

47	BENCHABANE EP CHAKER NASSIMA	département de Lettres et langue anglaise	21,00	Haut niveau
48	EUTAMENE NAIMA	département de Lettres et langue anglaise	21,00	Haut niveau
49	SAHRAOUI ABDELKADER	département de Lettres et langue arabe	21,00	Haut niveau
50	KHADRAOUI EP MESSADIA ZINEB	département de Lettres et langue arabe	21,00	Haut niveau
51	BOUMAZA KHALIL	département de Lettres et langue arabe	21,00	Haut niveau
52	ADI FATEN	département de Lettres et langue anglaise	20,00	Haut niveau
53	KAIM SOUMEYA	département de Lettres et langue arabe	20,00	Haut niveau
54	LALMI AHLAM	département de Lettres et langue arabe	20,00	Haut niveau
55	HIMEUR EP SALHI MALIKA	département de Lettres et langue arabe	20,00	Haut niveau
56	BENCHABANE ABDELGHANI	département de Traduction	20,00	Haut niveau
57	BOUZIDI Atef	département de Lettres et langue française	19,00	Haut niveau
58	SELMEN SALIMA	département de Lettres et langue anglaise	18,00	Haut niveau
59	HAMANI NESRINE	département de Lettres et langue anglaise	18,00	Haut niveau
60	GUIOUNI ADEL	département de Lettres et langue arabe	18,00	Haut niveau
61	LARKEM RADIA	département de Lettres et langue arabe	18,00	Haut niveau
62	ADACI SANA	département de Lettres et langue française	18,00	Haut niveau
63	SAYED SIHEM	département de Lettres et langue arabe	17,50	Haut niveau
64	FERATHA MOUNA	département de Lettres et langue anglaise	17,00	Haut niveau
65	BENYOUNES CHAHRAZED	département de Lettres et langue arabe	17,00	Haut niveau
67	SEBIHI MOHAMED LAKHDAR	département de Traduction	17,00	Haut niveau
68	BOUDJEMAA Kaouther	département de Lettres et langue anglaise	16,80	Haut niveau
69	ALOUACHE AMEL	département de Lettres et langue anglaise	16,50	Haut niveau
70	TEBDJOUN MOUNIRA	département de Lettres et langue anglaise	16,00	Haut niveau
71	BOULKAIBET NAIMA	département de Lettres et langue arabe	16,00	Haut niveau
72	BRAMKI Madjda	département de Lettres et langue française	16,00	Haut niveau
73	BADER ACHOUAK	département de Lettres et langue anglaise	15,00	Haut niveau
74	MECHTA MEHDI	département de Lettres et langue arabe	15,00	Haut niveau
75	TEBBANI ALI	département de Lettres et langue française	15,00	Haut niveau
76	BENLAKSIRA Faiza	département de Lettres et langue anglaise	14,00	Haut niveau
77	SICHI MABROUK	département de Lettres et langue arabe	14,00	Haut niveau
78	BENHAMLAOUI EP BENZADRI Maroua	département de Lettres et langue anglaise	13,80	Haut niveau
79	DJEBARI LEILA	département de Lettres et langue arabe	13,00	Haut niveau
80	MESLOUH FAOUZIA	département de Lettres et langue française	13,00	Haut niveau
81	CHENNI FAIROUZ	département de Traduction	13,00	Haut niveau
82	BOUHANIKA MERIEM	département de Lettres et langue anglaise	12,00	Haut niveau
84	BELKHEIR EP HABILA LEILA	département de Lettres et langue arabe	12,00	Haut niveau
86	BOUCHOUKA Meriem rania	département de Lettres et langue française	12,00	Haut niveau
87	HAFI Meriem	département de Lettres et langue française	12,00	Haut niveau
88	BELLIL Wided	département de Traduction	12,00	Haut niveau
90	KADOUR EP KOUACHI NABILA	département de Lettres et langue arabe	11,00	Haut niveau
91	MENCHAR EP BAHAZ NOUARA	département de Lettres et langue arabe	11,00	Haut niveau
92	CHEMARI Ahlem	département de Lettres et langue arabe	11,00	Haut niveau
93	GHOUES Mohammed el amin	département de Lettres et langue anglaise	10,00	Haut niveau
96	BRAHMIA EP NINI SOUHAILA	département de Lettres et langue française	10,00	Haut niveau
97	MILES BADR-EDDINE	département de Lettres et langue arabe	9,00	Haut niveau
100	LAIB AHSENE	département de Lettres et langue arabe	9,00	Haut niveau
101	HABILA Cherif	département de Lettres et langue arabe	9,00	Haut niveau
102	AZIL Amina amel	Département de Traduction	9,00	Haut niveau
104	KEHHIHA ABDELHAMID	département de Lettres et langue arabe	8,00	Haut niveau

105	BENMESSAOUD REDHA	département de Lettres et langue française	8,00	Haut niveau
107	BENABDELLAH Abir	département de Lettres et langue anglaise	7,00	Haut niveau
109	HALIM EP CHEHILI AMIRA	département de Lettres et langue anglaise	3,00	Haut niveau

أغلقت الدورة العادية في الساعة الثالثة مساءً من اليوم نفسه.

نائب العميد المكلف بما بعد

التدرج والبحث العلمي

والعلاقات الخارجية

(الاسم واللقب والتوقيع)

نائب عميد مكلف بالدراسات
ما بعد التدرج والبحث العلمي

د/ حمزة بوكشير

رئيس المجلس العلمي للكلية

(الاسم واللقب والتوقيع)

رئيس المجلس العلمي
لكلية الآداب واللغات
أ.د/ ماجدة شلي